**Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah**

►B

# ROZHODNUTIE RADY 2011/782/SZBP

## z 1. decembra 2011

## o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2011/273/SZBP

(Ú. v. EÚ L 319, 2.12.2011, s. 56)

Zmenené a doplnené:

| | | Úradný vestník | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Č. | Strana | Dátum |
| ►M1 | Vykonávacie rozhodnutie Rady 2012/37/SZBP z 23. januára 2012 | L 19 | 33 | 24.1.2012 |
| ►M2 | Rozhodnutie Rady 2012/122/SZBP z 27. februára 2012 | L 54 | 14 | 28.2.2012 |
| ►M3 | Vykonávacie rozhodnutie Rady 2012/172/SZBP z 23. marca 2012 | L 87 | 103 | 24.3.2012 |
| ►M4 | Rozhodnutie Rady 2012/206/SZBP z 23. apríla 2012 | L 110 | 36 | 24.4.2012 |
| ►M5 | Vykonávacie rozhodnutie Rady 2012/256/SZBP zo 14. mája 2012 | L 126 | 9 | 15.5.2012 |

▼B

# ROZHODNUTIE RADY 2011/782/SZBP

## z 1. decembra 2011

## o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2011/273/SZBP

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

1) Rada 9. mája 2011 prijala rozhodnutie 2011/273/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii ([1]).

2) Európska rada 23. októbra 2011 uviedla, že Únia uloží ďalšie opatrenia voči sýrskemu režimu, pokiaľ budú represie voči civilnému obyvateľstvu pokračovať.

3) Rada sa vzhľadom na závažnosť situácie v Sýrii domnieva, že je potrebné uložiť ďalšie reštriktívne opatrenia.

4) Do zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedeného v prílohe I k rozhodnutiu 2011/273/SZBP by sa mali doplniť ďalšie osoby a subjekty.

5) V záujme prehľadnosti by sa opatrenia uložené rozhodnutím 2011/273/SZBP a dodatočné opatrenia mali zlúčiť do jedného právneho nástroja.

6) Rozhodnutie 2011/273/SZBP by sa preto malo zrušiť.

7) Na vykonanie určitých opatrení je potrebná ďalšia činnosť Únie.

8) S cieľom zabezpečiť, aby opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí boli účinné, malo by toto rozhodnutie nadobudnúť účinnosť dňom jeho prijatia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## KAPITOLA 1

## OBMEDZENIA VÝVOZU A DOVOZU

▼M4

### *Článok 1*

1. Zakazuje sa predaj, dodávky alebo vývoz všetkých druhov výzbroje a súvisiaceho materiálu vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedený tovar, ako aj vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, do Sýrie štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z území členských štátov, alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel registrovaných v členských štátoch, a to bez ohľadu na to, či uvedený tovar pochádza z ich územia.

([1]) Ú. v. EÚ L 121, 10.5.2011, s. 11.

▼M4

2. Zakazuje sa predaj, dodávky, preprava alebo vývoz určitého zariadenia, tovaru a technológie, ktoré by sa mohli použiť na vnútornú represiu, alebo na výrobu a údržbu výrobkov, ktoré by mohli byť použité na vnútornú represiu, do Sýrie štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z územia členských štátov alebo prostredníctvom ich vlajkových lodí alebo lietadiel bez ohľadu na to, či majú pôvod na ich území alebo nie.

Únia prijme opatrenia potrebné na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje tento odsek.

3. Zakazuje sa:

a) poskytovať priamo alebo nepriamo technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Sýrii alebo na použitie v tejto krajine v súvislosti s položkami uvedenými v odsekoch 1 a 2 alebo v súvislosti s poskytovaním, výrobou, údržbou a využívaním týchto položiek;

b) poskytovať priamo alebo nepriamo finančné prostriedky alebo finančnú pomoc akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Sýrii alebo na použitie v tejto krajine v súvislosti s položkami uvedenými v odsekoch 1 a 2, a to najmä granty, pôžičky a poistenie vývozného úveru na akýkoľvek predaj, dodávku, prevod alebo vývoz týchto položiek alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských alebo iných služieb.

*Článok 1a*

1. Predaj, dodávky, preprava alebo vývoz určitého zariadenia, tovaru alebo technológie iných ako tých, ktoré sú uvedené v článku 1 ods. 2, ktoré by sa mohli použiť na vnútornú represiu, alebo na výrobu a údržbu výrobkov, ktoré by mohli byť použité na vnútornú represiu, do Sýrie štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z územia členských štátov alebo prostredníctvom ich vlajkových lodí alebo lietadiel bez ohľadu na to, či majú pôvod na ich území alebo nie, podliehajú schváleniu na individuálnom základe zo strany príslušných orgánov vyvážajúceho členského štátu.

Únia prijme opatrenia potrebné na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje tento odsek.

2. Poskytovanie:

a) technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Sýrii alebo na použitie v tejto krajine v súvislosti s položkami uvedenými v odseku 1 alebo v súvislosti s poskytovaním, výrobou, údržbou a využívaním týchto položiek;

b) finančných prostriedkov alebo finančnej pomoci akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Sýrii alebo na použitie v tejto krajine v súvislosti s položkami uvedenými v odseku 1, a to najmä granty, pôžičky a poistenie vývozného úveru na akýkoľvek predaj, dodávku, prevod alebo vývoz týchto položiek alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských alebo iných služieb.

tiež podlieha schváleniu zo strany príslušného orgánu vyvážajúceho členského štátu.

▼B

*Článok 2*

1. Článok 1 sa nevzťahuje na:

a) dodávky a technickú pomoc výlučne na podporu alebo využitie mierovej misie United Nations Disengagement Observer Force (UNDOF);

b) predaj, dodávku, prevod alebo vývoz nesmrtiaceho vojenského vybavenia alebo vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, určeného výhradne na humanitárne alebo ochranné účely alebo na programy Organizácie Spojených národov (OSN) a Európskej únie zamerané na inštitucionálny rozvoj, alebo na operácie Európskej únie a OSN zamerané na krízové riadenie;

c) predaj, dodávku, prevod alebo vývoz nebojových vozidiel, pri ktorých výrobe alebo vybavení sa použil materiál, ktorý poskytuje balistickú ochranu, a to výlučne na účely ochrany personálu Európskej únie a jej členských štátov v Sýrii;

d) poskytovanie technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb v súvislosti s takýmto vybavením alebo programami a operáciami;

e) poskytovanie finančných prostriedkov a finančnej pomoci v súvislosti s takýmto vybavením alebo programami a operáciami;

pod podmienkou, že takýto vývoz a takúto pomoc vopred schválil príslušný orgán.

2. Článok 1 sa nevzťahuje na ochranné odevy vrátane nepriestrelných viest a vojenských heliem, ktoré do Sýrie výlučne pre svoju osobnú potrebu dočasne vyváža personál OSN a Európskej únie alebo jej členských štátov, zástupcovia médií a humanitárni a rozvojoví pracovníci a sprievodný personál.

*Článok 3*

Zakazuje sa predaj, dodávka, prevod alebo vývoz zariadenia alebo softvéru určeného predovšetkým na použitie pri monitorovaní alebo odpočúvaní zo strany sýrskeho režimu alebo v jeho mene internetu a telefonických hovorov v rámci mobilných alebo pevných sietí v Sýrii a poskytovanie pomoci pri inštalácii, prevádzke alebo aktualizácii takéhoto zariadenia alebo softvéru.

Únia prijme opatrenia potrebné na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje tento článok.

*Článok 4*

1. Zakazuje sa nákup, dovoz alebo preprava ropy a ropných produktov zo Sýrie.

2. Zakazuje sa poskytovať priamo alebo nepriamo finančné prostriedky alebo finančnú pomoc, vrátane finančných derivátov, ako aj poistenie a zaistenie súvisiace so zákazmi uvedenými v odseku 1.

▼B

*Článok 5*

Zákazmi uvedenými v článku 4 nie je do 15. novembra 2011 dotknuté plnenie záväzkov ustanovených v zmluvách uzavretých pred 2. septembrom 2011.

*Článok 6*

1. Zakazuje sa predaj, dodávky alebo prevod kľúčového vybavenia a technológií pre nasledujúce kľúčové odvetvia ropného a plynárenského priemyslu v Sýrii alebo pre sýrske podniky alebo podniky vo vlastníctve Sýrie, ktoré pôsobia v týchto odvetviach mimo Sýrie, štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z územia členských štátov alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel podliehajúcich ich právomoci bez ohľadu na to, či majú pôvod na ich území:

a) rafinovanie;

b) skvapalnený zemný plyn;

c) prieskum;

d) výroba.

Únia prijme opatrenia potrebné na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje tento odsek.

2. Podnikom v Sýrii, ktoré pôsobia v kľúčových odvetviach sýrskeho ropného a plynárenského priemyslu uvedených v odseku 1 alebo sýrskym podnikom alebo podnikom vo vlastníctve Sýrie, ktoré pôsobia v týchto odvetviach mimo Sýrie, sa zakazuje poskytovať:

a) technickú pomoc alebo odbornú prípravu a ďalšie služby súvisiace s kľúčovým vybavením a technológiami uvedenými v odseku 1;

b) finančné prostriedky alebo finančnú pomoc na akýkoľvek predaj, dodávky, presun alebo vývoz kľúčového vybavenia a technológií stanovených v odseku 1, alebo na zabezpečenie súvisiacej odbornej technickej pomoci alebo odbornej prípravy.

*Článok 7*

1. Zákazom ustanoveným v článku 6 ods. 1 nie je dotknutý výkon záväzkov týkajúcich sa dodávok tovaru ustanovených v zmluvách, ktoré boli uzavreté pred 1. decembrom 2011.

2. Zákazmi ustanovenými v článku 6 nie je dotknutý výkon záväzkov vyplývajúcich zo zmlúv uzavretých pred 1. decembrom 2011 a týkajúcich sa investícií, ktoré podniky so sídlom v členských štátoch uskutočnili v Sýrii pred 23. septembrom 2011.

*Článok 8*

Dodávanie sýrskych bankoviek do centrálnej banky Sýrie sa zakazuje.

▼M2

*Článok 8a*

Zakazuje sa priamy aj nepriamy predaj a preprava zlata a vzácnych kovov, ako aj diamantov sýrskej vláde, jej verejným orgánom, podnikom a agentúram, Sýrskej centrálnej banke, ako aj osobám a subjektom, ktoré konajú v ich mene alebo pod ich vedením, či subjektom, ktoré vlastnia alebo ovládajú, nákup týchto položiek od nich a ich sprostredkovanie pre ne.

Únia prijme opatrenia potrebné na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje toto ustanovenie.

▼M4

*Článok 8b*

Predaj, dodávky, preprava alebo vývoz luxusných tovarov do Sýrie štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z území členských štátov alebo prostredníctvom ich vlajkových lodí alebo lietadiel sa zakazuje bez ohľadu na to, či majú pôvod na ich územiach alebo nie.

Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa má vzťahovať tento článok.

▼B

**OBMEDZENIA FINANCOVANIA URČITÝCH PODNIKOV**

*Článok 9*

Zakazuje sa:

a) poskytovať akékoľvek finančné pôžičky alebo úvery podnikom v Sýrii, ktoré pôsobia v sýrskom ropnom priemysle v odvetviach zameraných na prieskum, výrobu alebo rafinovanie ropy, alebo sýrskym podnikom alebo podnikom vo vlastníctve Sýrie, ktoré v týchto odvetviach pôsobia mimo Sýrie;

b) poskytovať akékoľvek finančné pôžičky alebo úvery podnikom v Sýrii, ktoré pôsobia v oblasti výstavby nových elektrární na výrobu elektrickej energie v Sýrii;

c) nadobúdať alebo zvyšovať účasť v podnikoch v Sýrii, ktoré pôsobia v sýrskom ropnom priemysle v odvetviach zameraných na prieskum, výrobu alebo rafinovanie ropy, alebo v sýrskych podnikoch alebo podnikoch vo vlastníctve Sýrie, ktoré pôsobia v týchto odvetviach mimo Sýrie vrátane úplného nadobúdania týchto podnikov a nadobúdania akcií alebo podielových cenných papierov;

d) nadobúdať alebo zvyšovať účasť v podnikoch v Sýrii, ktoré pôsobia v oblasti výstavby nových elektrární na výrobu elektrickej energie v Sýrii vrátane úplného nadobúdania týchto podnikov a nadobúdania akcií alebo podielových cenných papierov;

e) zriaďovať akékoľvek spoločné podniky s podnikmi v Sýrii, ktoré pôsobia v sýrskom ropnom priemysle v odvetviach zameraných na prieskum, výrobu alebo rafinovanie ropy, a s akýmikoľvek dcérskymi spoločnosťami alebo pobočkami, ktoré sú nimi kontrolované.

f) zriaďovať akékoľvek spoločné podniky s podnikmi v Sýrii, ktoré pôsobia v oblasti výstavby nových elektrární na výrobu elektrickej energie v Sýrii, a s akýmikoľvek dcérskymi spoločnosťami alebo pobočkami, ktoré sú nimi kontrolované.

▼B

*Článok 10*

1. Zákazmi ustanovenými v článku 9 písm. a) a c):

i) nie je dotknutý výkon záväzku vyplývajúceho zo zmlúv alebo dohôd uzavretých pred 23. septembrom 2011;

ii) sa nebráni zvyšovaniu účasti, pokiaľ je také zvýšenie povinné podľa dohody uzavretej pred 23. septembrom 2011.

2. Zákazmi ustanovenými v článku 9 písm. b) a d):

i) nie je dotknutý výkon záväzkov vyplývajúcich zo zmlúv alebo dohôd uzavretých pred 1. decembrom 2011;

ii) sa nebráni zvyšovaniu účasti, pokiaľ takéto zvýšenie predstavuje záväzok vyplývajúci z dohody uzavretej pred 1. decembrom 2011.

**OBMEDZENIA INFRAŠTRUKTÚRNYCH PROJEKTOV**

*Článok 11*

1. Zakazuje sa účasť na výstavbe nových elektrární na výrobu elektrickej energie v Sýrii.

2. Zakazuje sa poskytovať technickú pomoc alebo financovanie alebo finančnú pomoc pri výstavbe nových elektrární na výrobu elektrickej energie v Sýrii.

3. Zákazom ustanoveným v odsekoch 1 a 2 nie je dotknutý výkon záväzkov vyplývajúcich zo zmlúv alebo dohôd uzavretých pred 1. decembrom 2011.

**OBMEDZENIA FINANČNEJ PODPORY OBCHODU**

*Článok 12*

1. Členské štáty zachovávajú zdržanlivosť, pokiaľ ide o prijímanie nových krátkodobých a strednodobých záväzkov v oblasti finančnej podpory obchodu so Sýriou z verejných a súkromných zdrojov, čo zahŕňa aj poskytovanie vývozných úverov, záruk alebo poistenia svojim štátnym príslušníkom alebo subjektom zúčastňujúcim sa na takomto obchode s cieľom znížiť výšku im neuhradených súm, a to najmä preto, aby žiadna finančná podpora neprispievala k násilnej represii voči civilnému obyvateľstvu v Sýrii. Členské štáty okrem toho neprijímajú nové dlhodobé záväzky v oblasti finančnej podpory obchodu so Sýriou z verejných a súkromných zdrojov.

2. Odsek 1 nemá vplyv na záväzky prijaté pred 1. decembrom 2011.

3. Odsek 1 sa nevzťahuje na obchod zameraný na potravinové, poľnohospodárske, zdravotnícke alebo iné humanitárne účely.

▼B

KAPITOLA 2

**FINANČNÝ SEKTOR**

*Článok 13*

Členské štáty neprijmú nové záväzky, pokiaľ ide o granty, finančnú pomoc alebo zvýhodnené úvery poskytnuté sýrskej vláde, a to aj prostredníctvom ich účasti v medzinárodných finančných inštitúciách, okrem tých, ktoré sú určené na humanitárne a rozvojové účely.

*Článok 14*

Zakazuje sa:

a) akékoľvek uhrádzanie alebo platba zo strany Európskej investičnej banky (EIB) v rámci akýchkoľvek existujúcich dohôd o pôžičkách, ktoré sa uzavreli medzi Sýriou a EIB, alebo v súvislosti s takýmito dohodami;

b) pokračovanie akýchkoľvek existujúcich zmlúv o službách technickej pomoci pre sýrske štátne projekty umiestnené v Sýrii zo strany EIB.

*Článok 15*

Zakazuje sa: priamy alebo nepriamy predaj sýrskych štátnych alebo štátom garantovaných dlhopisov, ktoré sa vydali po 1. decembri 2011, sýrskej vláde, jej verejným orgánom, podnikom a agentúram, Sýrskej centrálnej banke, bankám so sídlom v Sýrii alebo pobočkám a dcérskym spoločnostiam bánk so sídlom v Sýrii, ktoré patria alebo nepatria do jurisdikcie členských štátov, alebo finančným subjektom, ktoré nemajú sídlo v Sýrii ani nepatria do jurisdikcie členských štátov, ale ktoré sú kontrolované osobami a subjektmi so sídlom v Sýrii, ako aj akýmkoľvek osobám a subjektom, ktoré konajú v ich mene alebo pod ich vedením, alebo subjektom, ktoré vlastnia alebo kontrolujú, pričom sa rovnako zakazuje nákup týchto dlhopisov od všetkých uvedených osôb a subjektov, ich sprostredkovanie týmto osobám a subjektom a poskytovanie pomoci pri ich vydávaní.

*Článok 16*

1. Zakazuje sa otváranie nových pobočiek, dcérskych spoločností alebo zastupiteľských kancelárií sýrskych bánk na území členských štátov, ako aj zriaďovanie nových spoločných podnikov alebo vytváranie vlastníckych podielov či vytváranie nových korešpondenčných bankových vzťahov zo strany sýrskych bánk vrátane Sýrskej centrálnej banky, ako aj jej pobočiek a dcérskych spoločností a finančných subjektov, ktoré nemajú sídlo v Sýrii, ale sú kontrolované osobami alebo subjektmi so sídlom v Sýrii, s bankami patriacimi do jurisdikcie členských štátov.

2. Finančným inštitúciám na území členských štátov alebo v ich jurisdikcii sa zakazuje otvárať zastupiteľské kancelárie, dcérske spoločnosti alebo bankové účty v Sýrii.

▼B

*Článok 17*

1. Zakazuje sa poskytovanie služieb poistenia a zaistenia sýrskej vláde, jej verejným orgánom, podnikom a agentúram, ako aj osobám alebo subjektom, ktoré konajú v ich mene alebo pod ich vedením, a subjektom, ktoré vlastnia alebo kontrolujú, a to aj nezákonnými prostriedkami.

2. Odsek 1 sa nevzťahuje na poskytovanie:

a) zdravotného alebo cestovného poistenia fyzickým osobám;

b) povinného poistenia alebo poistenia tretej strany sýrskym osobám, subjektom alebo orgánom so sídlom v Únii;

c) poistenia alebo zaistenia vlastníkovi plavidla, lietadla alebo vozidla prenajatého sýrskou osobou, subjektom alebo orgánom, ktoré sa neuvádzajú v prílohe I ani II.

▼M2

KAPITOLA 2a

**SEKTOR DOPRAVY**

*Článok 17a*

Členské štáty v súlade s ich vnútroštátnymi právnymi predpismi a s medzinárodným právom, najmä príslušnými medzinárodnými dohodami o civilnom letectve prijmú potrebné opatrenia, aby zabránili prístupu všetkých letov nákladnej leteckej dopravy prevádzkovaných sýrskymi prepravcami na letiská patriace pod ich právomoc s výnimkou zmiešaných letov osobnej a nákladnej leteckej dopravy.

▼B

KAPITOLA 3

**OBMEDZENIA VSTUPU**

*Článok 18*

1. Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na zabránenie vstupu na svoje územie, ako aj prechodu cezeň, osobám, ktoré sú zodpovedné za násilnú represiu voči civilnému obyvateľstvu v Sýrii, osobám, ktoré profitujú z režimu alebo ho podporujú, a s nimi spriazneným osobám, ktoré sa uvádzajú v prílohe I.

2. Odsekom 1 sa členským štátom neukladá povinnosť odmietnuť vstup na svoje územie svojim štátnym príslušníkom.

3. Odsekom 1 nie sú dotknuté prípady, keď je členský štát viazaný záväzkom medzinárodného práva, a to:

▼B

a) ako hostiteľská krajina medzinárodnej medzivládnej organizácie;

b) ako hostiteľská krajina medzinárodnej konferencie zvolanej OSN alebo pod jej záštitou;

c) podľa mnohostrannej dohody, ktorou sa priznávajú výsady a imunity, alebo

d) podľa Zmluvy o zmierení z roku 1929 (Lateránska dohoda), ktorú uzavrela Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát) a Taliansko.

4. Odsek 3 sa považuje za uplatniteľný aj v prípadoch, keď je členský štát hostiteľskou krajinou Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE).

5. Členský štát náležite informuje Radu o všetkých prípadoch, v ktorých udelí výnimku podľa odsekov 3 alebo 4.

6. Členské štáty môžu udeliť výnimky z opatrení uložených podľa odseku 1, ak je cesta odôvodnená naliehavou humanitárnou potrebou alebo účasťou na medzivládnych stretnutiach vrátane tých, ktoré podporuje Únia, alebo tých, ktorých hostiteľskou krajinou je členský štát predsedajúci OBSE, na ktorých sa vedie politický dialóg, ktorý priamo podporuje demokraciu, ľudské práva a právny štát v Sýrii.

7. Členský štát, ktorý si želá udeliť výnimky uvedené v odseku 6, to písomne oznámi Rade. Výnimka sa považuje za udelenú, pokiaľ jeden alebo viacerí členovia Rady písomne nevznesú námietku do dvoch pracovných dní od doručenia oznámenia o navrhovanej výnimke. V prípade, že jeden alebo viacerí členovia Rady vznesú námietku, môže o udelení navrhovanej výnimky rozhodnúť Rada kvalifikovanou väčšinou.

8. Keď členský štát podľa odsekov 3 až 7 povolí osobám uvedeným v prílohe I vstup na svoje územie alebo prechod cezeň, toto povolenie sa obmedzí len na účel, na ktorý bolo udelené, a na osoby, ktorých sa týka.

## KAPITOLA 4

## ZMRAZENIE FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV A HOSPODÁRSKYCH ZDROJOV

### *Článok 19*

1. Zmrazujú sa všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria osobám zodpovedným za násilný zásah voči civilnému obyvateľstvu v Sýrii, osobám a subjektom, ktoré profitujú z režimu alebo ho podporujú, a osobám a subjektom, ktoré sú s nimi spriaznené, uvedeným v prílohách I a II, ako aj všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré sú vo vlastníctve takýchto osôb a subjektov, v ich držbe alebo pod ich kontrolou.

▼B

2. Fyzickým a právnickým osobám a subjektom uvedeným v prílohách I a II ani v ich prospech sa priamo ani nepriamo nesprístupnia žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje.

3. Príslušný orgán členského štátu môže povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považuje za vhodné, potom, ako rozhodne, že dané finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

a) nevyhnutné na uspokojenie základných potrieb osôb uvedených v prílohách I a II a ich nezaopatrených rodinných príslušníkov vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrenie, úhrady daní, poistného a poplatkov za verejné služby;

b) určené výlučne na úhradu primeraných honorárov a náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovaním právnych služieb;

c) určené výlučne na úhradu poplatkov alebo nákladov na služby spojené s bežným vedením alebo správou zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, alebo

d) nevyhnutné na mimoriadne výdavky za predpokladu, že príslušný orgán najmenej dva týždne pred udelením povolenia oznámil príslušným orgánom ostatných členských štátov a Komisii dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by sa osobitné povolenie malo udeliť;

e) nevyhnutné na humanitárne účely, ako napríklad poskytovanie pomoci alebo uľahčovanie poskytovania pomoci vrátane zdravotníckeho materiálu, potravín, humanitárnych pracovníkov a súvisiacej pomoci, alebo na evakuácie zo Sýrie;

f) určené na úhradu na účet alebo z účtu diplomatickej alebo konzulárnej misie alebo medzinárodnej organizácie, ktorá požíva výsady v súlade s medzinárodným právom, pokiaľ sa takéto platby majú použiť na oficiálne účely diplomatickej alebo konzulárnej misie alebo medzinárodnej organizácie.

Členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení, ktoré udelí podľa tohto odseku.

4. Odchylne od odseku 1 môžu príslušné orgány členského štátu povoliť uvoľnenie niektorých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

a) na finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje súdne, administratívne alebo arbitrážne opatrenie alebo rozhodnutie prijaté alebo vydané pred dátumom zaradenia fyzickej alebo právnickej osoby alebo subjektu uvedeného v odseku 1 tohto článku do prílohy I alebo II;

▼B

b) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zabezpečených takýmto opatrením alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí v rámci obmedzení stanovených príslušnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sa riadia práva osôb s takýmito pohľadávkami;

c) záložné právo alebo rozhodnutie nie je v prospech fyzickej alebo právnickej osoby alebo subjektu, ktoré sú uvedené v prílohe I alebo II, a

d) uznanie opatrenia alebo rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte.

Členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení, ktoré sa udelí podľa tohto odseku.

5. Odsek 1 nebráni tomu, aby označená osoba alebo subjekt uskutočnili platbu splatnú na základe zmluvy uzavretej pred tým, ako boli zaradené do zoznamu, pod podmienkou, že príslušný členský štát rozhodol, že príjemcom platby nie je priamo ani nepriamo osoba alebo subjekt, ktoré sú uvedené v odseku 1.

6. Odsek 1 nebráni označenému subjektu uvedenému na zozname v prílohe II, aby počas obdobia dvoch mesiacov od dátumu jeho označenia vykonal platbu zo zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré takýto subjekt získal po dátume svojho označenia, pokiaľ je platba splatná podľa zmluvy týkajúcej sa financovania obchodu, a to za podmienky, že príslušný členský štát dospel k záveru, že priamym ani nepriamym príjemcom danej platby nie je osoba alebo subjekt uvedený v odseku 1.

7. Odsek 2 sa neuplatňuje, keď sa na zmrazené účty pripisujú:

a) úroky alebo iné výnosy z týchto účtov alebo

b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo vznikli pred dátumom, od ktorého sa na zmrazené účty začalo vzťahovať toto rozhodnutie,

za predpokladu, že sa na všetky takéto úroky, iné výnosy a platby naďalej vzťahuje odsek 1.

▼M2

8. Odseky 1 a 2 sa nevzťahujú na prevody, vykonané Sýrskou centrálnou bankou alebo cez ňu, finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov získaných a zmrazených po dátume jej označenia alebo na prevody do Sýrskej centrálnej banky alebo cez ňu, finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov po dátume jej označenia, pokiaľ sa takýto prevod týka platby neoznačenej finančnej inštitúcie splatnej v súvislosti s konkrétnou obchodnou zmluvou za podmienky, že príslušný členský štát dospel na základe individuálneho posúdenia k záveru, že priamym ani nepriamym príjemcom danej platby nie je osoba ani subjekt uvedený v odseku 1.

▼M2

9. Odsek 1 sa nevzťahuje na prevod vykonaný Sýrskou centrálnou bankou alebo jej prostredníctvom pokiaľ ide o zmrazené finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje, ak ide o prevod na účely poskytnutia likvidity pre finančné inštitúcie patriace do súdnej právomoci členských štátov na financovanie obchodu, ak prevod povolil príslušný členský štát.

▼B

KAPITOLA 5

**VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

*Článok 20*

Označeným osobám alebo subjektom uvedeným v prílohách I a II ani žiadnej inej osobe či subjektu v Sýrii vrátane vlády Sýrie, jej verejných orgánov, podnikov a agentúr, ani inej osobe či subjektu, ktoré si uplatňujú nárok prostredníctvom akejkoľvek takejto osoby alebo subjektu alebo v ich prospech, sa neuzná žiaden nárok, a to ani kompenzácie, náhrada škody alebo akýkoľvek iný nárok takéhoto druhu, ako je napríklad nárok na započítanie pohľadávky, náhradu škody alebo pohľadávka so zárukou, nároky na predĺženie platnosti alebo vyplatenie dlhopisu, finančné záruky vrátane nárokov vyplývajúcich z akreditívov a podobných nástrojov v súvislosti so žiadnou zmluvou alebo transakciou, ktorej realizácia bola úplne alebo čiastočne, priamo alebo nepriamo ovplyvnená z dôvodu opatrení obsiahnutých v tomto rozhodnutí.

*Článok 21*

1. Rada na návrh členského štátu alebo vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku vytvára zoznamy uvedené v prílohách I a II a vykonáva v nich zmeny a doplnenia.

2. Rada dotknutej osobe alebo subjektu oznámi svoje rozhodnutie o zaradení do zoznamu vrátane dôvodov pre zaradenie do zoznamu, a to buď priamo, ak je ich adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne dotknutej osobe alebo subjektu možnosť vyjadriť sa.

3. V prípade, že sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a dotknutú osobu alebo subjekt príslušne informuje.

*Článok 22*

1. V prílohách I a II sa uvádzajú dôvody zaradenia dotknutých osôb a subjektov do zoznamu.

2. V prílohách I a II sa pokiaľ možno uvádzajú aj informácie potrebné na identifikáciu dotknutých osôb alebo subjektov. V prípade fyzických osôb môžu tieto informácie zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade subjektov môžu tieto informácie zahŕňať názvy, miesto a dátum registrácie, registračné číslo a miesto vykonávania činnosti.

▼B

*Článok 23*

Zakazuje sa vedome alebo úmyselne podieľať na činnostiach, ktorých cieľom alebo následkom je obchádzanie zákazov ustanovených v tomto rozhodnutí.

*Článok 24*

Na dosiahnutie čo najväčšieho účinku opatrení uvedených v tomto rozhodnutí Únia vyzýva tretie štáty, aby prijali reštriktívne opatrenia podobné tým, ktoré obsahuje toto rozhodnutie.

*Článok 25*

Toto rozhodnutie sa uplatňuje 12 mesiacov. Podlieha neustálej revízii. Podľa potreby sa obnovuje alebo mení a dopĺňa, ak Rada dospeje k záveru, že jeho ciele neboli dosiahnuté.

*Článok 26*

Rozhodnutie 2011/273/SZBP sa týmto zrušuje.

*Článok 27*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

▼B

*PRÍLOHA I*

**Zoznam osôb a subjektov podľa článkov 18 a 19**

A. *Osoby*

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 1. | Bashar Al-Assad | narodený 11. septembra 1965 v Damasku;<br>č. diplomatického pasu D1903 | Prezident republiky, nariadil a viedol represie voči demonštrantom. | 23. 5. 2011 |
| 2. | Mahir (alias Maher) Al-Assad | narodený 8. decembra 1967;<br>č. diplomatického pasu 4138 | Veliteľ 4. obrnenej divízie armády, člen ústredného velenia strany Baath, vplyvná osobnosť v rámci republikánskej gardy; brat prezidenta Bashara Al-Assada; mal hlavný dohľad nad represiami voči demonštrantom. | 9. 5. 2011 |
| 3. | Ali Mamluk (alias Mamlouk) | narodený 19. februára 1946 v Damasku;<br>č. diplomatického pasu 983 | Riaditeľ sýrskeho generálneho riaditeľstva pre spravodajské služby (GID);zapojený do represií voči demonštrantom. | 9. 5. 2011 |
| 4. | Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (alias Mohammad Ibrahim Al-Chaar) | | Minister vnútra; zapojený do represií voči demonštrantom. | 9. 5. 2011 |
| 5. | Atej (alias Atef, Atif) Najib | | Bývalý vedúci riaditeľstva politickej bezpečnosti v meste Dará; bratanec prezidenta Bashara Al-Assada; zapojený do represií voči demonštrantom. | 9. 5. 2011 |
| 6. | Hafiz Makhluf (alias Hafez Makhlouf) | narodený 2. apríla 1971;<br>č. diplomatického pasu 2246 | Plukovník a vedúci odboru v rámci pobočky generálneho riaditeľstva pre spravodajské služby v Damasku; bratanec prezidenta Bashara Al-Assada; osoba blízka Mahirovi Al-Assadovi; zapojený do represií voči demonštrantom. | 9. 5. 2011 |
| 7. | Muhammad Dib Zaytun (alias Mohammed Dib Zeitoun) | narodený 20. mája 1951;<br>č. diplomatického pasu D000001300 | Riaditeľ riaditeľstva politickej bezpečnosti; zapojený do represií voči demonštrantom. | 9. 5. 2011 |
| 8. | Amjad Al-Abbas | | Riaditeľ pre politickú bezpečnosť v meste Banyas, zapojený do represií voči demonštrantom v obci Baida. | 9. 5. 2011 |
| ▼M3 9. | Rami Makhlouf | narodený 10. júla 1969 v Damasku,<br>číslo pasu 454224 | Sýrsky podnikateľ; bratanec prezidenta Bašára Al-Asada, kontroluje investičné fondy Al Mahreq, Bena Properties, Cham Holding Syriatel, Souruh Company a poskytuje režimu finančné prostriedky a podporu. | 9.5.2011 |

▼B

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 10. | Abd Al-Fatah Qudsiyah | narodený v roku 1953 v meste Hama;<br>č. diplomatického pasu D0005788 | Riaditeľ sýrskej vojenskej spravodajskej služby (SMI); zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu. | 9. 5. 2011 |
| 11. | Jamil Hassan | | Riaditeľ sýrskej spravodajskej služby letectva; zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu. | 9. 5. 2011 |
| 12. | Rustum Ghazali | narodený 3. mája 1953 v meste Dará;<br>č. diplomatického pasu D 000 000 887 | Riaditeľ sýrskej vojenskej spravodajskej služby pre okolie Damasku; zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu. | 9. 5. 2011 |
| 13. | Fawwaz Al-Assad | narodený 18. júna 1962 v Kerdale;<br>č. pasu 88238 | Ako člen milícií Shabiha zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu. | 9. 5. 2011 |
| 14. | Munzir Al-Assad | narodený 1. marca 1961 v Lattakii;<br>č. pasu 86449 a 842781 | Ako člen milícií Shabiha zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu. | 9. 5. 2011 |
| 15. | Asif Shawkat | narodený 15. januára 1950 v Al-Madehlehu, Tartus | Zástupca náčelníka štábu pre bezpečnosť a prieskum; zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu. | 23. 5. 2011 |
| 16. | Hisham Ikhtiyar | narodený v roku 1941 | Riaditeľ Sýrskeho úradu národnej bezpečnosti; zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu. | 23. 5. 2011 |
| 17. | Faruq Al Shar’ | narodený 10. decembra 1938 | Viceprezident Sýrie; zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu. | 23. 5. 2011 |
| 18. | Muhammad Nasif Khayrbik | narodený 10. apríla 1937 (alebo 20. mája 1937) v meste Hama,<br>č. diplomatického pasu 0002250 | Zástupca viceprezidenta Sýrie pre otázky národnej bezpečnosti; zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu. | 23. 5. 2011 |
| ▼M3 19. | Mohamed Hamcho | narodený 20. mája 1966;<br>č. pasu 002954347 | Sýrsky podnikateľ a miestny agent pre viaceré zahraničné spoločnosti; spoločník Mahera al-Assada spravujúci časť jeho finančných a ekonomických aktivít a z tejto pozície poskytujúci finančné prostriedky režimu. | 23.5.2011 |
| ▼B 20. | Iyad (alias Eyad) Makhlouf | narodený 21. januára 1973 v Damasku;<br>č. pasu N001820740 | Brat Ramiho Makhloufa a príslušník GID zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu. | 23. 5. 2011 |

▼B

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 21. | Bassam Al Hassan | | Poradca prezidenta pre strategické otázky, zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu. | 23. 5. 2011 |
| 22. | Dawud Rajiha | | Náčelník štábu ozbrojených síl zodpovedný za zapojenie armády do represií voči pokojným demonštrantom. | 23. 5. 2011 |
| ▼M3 23. | Ihab (známy tiež ako Ehab, Iehab) Makhlouf | narodený 21. januára 1973 v Damasku;<br>č. pasu N002848852 | Prezident spoločnosti Syriatel, ktorá prostredníctvom licenčnej zmluvy odvádza 50 % svojich ziskov sýrskej vláde. | 23.5.2011 |
| ▼B 24. | Zoulhima Chaliche (Dhu al-Himma Shalish) | narodený v roku 1951 alebo 1946 v Kerdahe | Veliteľ prezidentskej bezpečnosti; zapojený do násilia voči demonštrantom; bratranec prezidenta Bashara Al Assada. | 23. 6. 2011 |
| 25. | Riyad Chaliche (Riyad Shalish) | | Riaditeľ vojenského ubytovacieho zariadenia; poskytuje finančné prostriedky režimu; bratranec prezidenta Bashara Al Assada. | 23. 6. 2011 |
| 26. | Brigádny veliteľ Mohammad Ali Jafari (alias Ja'fari, Aziz; alias Jafari, Ali; alias Jafari, Mohammad Ali; alias Ja'fari, Mohammad Ali; alias Jafari-Najafabadi, Mohammad Ali) | narodený 1. 9. 1957; Yazd, Irán | Generálny veliteľ iránskych Revolučných gárd zapojený do poskytovania vybavenia a podpory s cieľom pomôcť sýrskemu režimu potlačiť protesty v Sýrii. | 23. 6. 2011 |
| 27. | Generálmajor Qasem Soleimani (alias Qasim Soleimany) | | Veliteľ iránskych Revolučných gárd Qods zapojený do poskytovania vybavenia a podpory s cieľom pomôcť sýrskemu režimu potlačiť protesty v Sýrii. | 23. 6. 2011 |
| 28. | Hossein Taeb (alias Taeb, Hassan; alias Taeb, Hosein; alias TAEB, Hossein; alias Taeb, Hussayn; alias Hojjatoleslam Hossein Ta'eb) | narodený v roku 1963 v Teheráne, Irán. | Zástupca veliteľa iránskych Revolučných gárd pre spravodajské služby zapojený do poskytovania vybavenia a podpory s cieľom pomôcť sýrskemu režimu potlačiť protesty v Sýrii. | 23. 6. 2011 |
| 29. | Khalid Qaddur | | Obchodný spoločník Mahera Al-Assada; poskytuje finančné prostriedky režimu. | 23. 6. 2011 |
| ▼M3 30. | Ra'if Al-Quwatly (známy tiež ako Ri'af Al-Quwatli alebo Raeef Al-Kouatly) | | Obchodný spoločník Mahera al-Assada zodpovedný za spravovanie niektorých jeho obchodných aktivít; poskytuje finančné prostriedky režimu. | 23.6.2011 |

▼B

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 31. | M. Mohammad Mufleh | | Riaditeľ sýrskej vojenskej spravodajskej služby v meste Hama, zapojený do potlačenia demonštrácií. | 1. 8. 2011 |
| 32. | generál major Tawfiq Younes | | Vedúci oddelenia vnútornej bezpečnosti generálneho riaditeľstva pre spravodajské služby; zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu. | 1. 8. 2011 |
| 33. | Mohammed Makhlouf (prezývaný Abu Rami) | narodený v Latakii, Sýria, 19.10.1932 | Blízky spolupracovník a strýko Bashara a Mahira al-Assada z matkinej strany; obchodný spoločník a otec Ramiho, Ihaba a Iyada Makhloufa. | 1. 8. 2011 |
| 34. | Ayman Jabir | narodený v Latakii | Spoločník Mahira al-Assada pre milíciu Shabiha; priamo zapojený do represií a násilia voči civilným obyvateľom a koordinácie skupín milícií Shabiha. | 1. 8. 2011 |
| 35. | generál Ali Habib Mahmoud | narodený v Tartouse v roku 1939,<br>vymenovaný za ministra obrany 3. júna 2009 | Minister obrany, zodpovedný za vedenie a operácie sýrskych ozbrojených síl zapojených do represií a násilia voči civilnému obyvateľstvu. | 1. 8. 2011 |
| 36. | Hayel Al-assad | | Zástupca Mahera Al-Assada, veliteľa jednotky vojenskej polície 4. armádnej divízie podieľajúcej sa na represiách. | 23. 8. 2011 |
| 37. | Ali Al-salim | | Riaditeľ úradu pre zásobovanie sýrskeho ministerstva obrany, vstupného bodu pre všetky nákupy zbraní pre sýrsku armádu. | 23. 8. 2011 |
| 38. | Nizar Al-Assad (نزار الأسد) | bratanec prezidenta Bashara Al-Assada; predtým riaditeľ spoločnosti „Nizar Oilfield supplies“ | Veľmi úzky vzťah s kľúčovými vládnymi predstaviteľmi. Financovanie milícií Shabiha v regióne Latakia. | 23. 8. 2011 |
| 39. | Brigádny generál Rafiq Shahadah | | Veliteľ odboru 293 (vnútorné veci) sýrskej vojenskej spravodajskej služby (SMI) v Damasku. Priamo zapojený do represií a násilia voči civilným obyvateľom v Damasku. Poradca prezidenta Bashara Al-Assada pre strategické otázky a vojenské spravodajstvo. | 23. 8. 2011 |
| 40. | Brigádny generál Jamea Jamea (Jami Jami) | | Veliteľ odboru sýrskej vojenskej spravodajskej služby (SMI) v Deir ez-Zore. Priamo zapojený do represií a násilia voči civilným obyvateľom v Deir ez-Zore a Alboukamale. | 23. 8. 2011 |
| 41. | Hassan Bin-Ali Al-turkmani | narodený v roku 1935 v Aleppe | Zástupca námestníka ministra, bývalý minister obrany, osobitný splnomocnenec prezidenta Bashara Al-Assada. | 23. 8. 2011 |

▼B

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 42. | Muhammad Said Bukhaytan | | Od roku 2005 zástupca regionálneho tajomníka arabskej socialistickej strany Baath. V období rokov 2000 – 2005 riaditeľ pre národnú bezpečnosť regionálnej organizácie strany Baath. Bývalý primátor mesta Hama (1998 – 2000). Blízky spojenec prezidenta Bashara Al-Assada a Mahera Al-Assada. Vyššie postavená osoba s rozhodovacou právomocou v režime v otázke represií voči civilnému obyvateľstvu. | 23. 8. 2011 |
| 43. | Ali Douba | | Zodpovedný za vraždenie v meste Hama v roku 1980. Povolaný späť do Damasku v úlohe osobitného poradcu prezidenta Bashara Al-Assada. | 23. 8. 2011 |
| 44. | Brigádny generál Nawful Al-Husayn | | Veliteľ odboru sýrskej vojenskej spravodajskej služby (SMI) v Idlibe. Priamo zapojený do represií a násilia voči civilným obyvateľom v provincii Idlib. | 23. 8. 2011 |
| 45. | Brigádny generál Husam Sukkar | | Poradca prezidenta pre otázky bezpečnosti. Poradca prezidenta pre represie a násilie voči civilným obyvateľom zo strany bezpečnostných úradov. | 23. 8. 2011 |
| 46. | Brigádny generál Muhammed Zamrini | | Veliteľ odboru sýrskej vojenskej spravodajskej služby (SMI) v Homse. Priamo zapojený do represií a násilia voči civilným obyvateľom v Homse. | 23. 8. 2011 |
| 47. | Generálporučík Munir Adanov (Adnuf) | | Zástupca náčelníka generálneho štábu pre operácie a výcvik sýrskej armády. Priamo zapojený do represií a násilia voči civilným obyvateľom v Sýrii. | 23. 8. 2011 |
| 48. | Brigádny generál Ghassan Khalil | | Vedúci informačného odboru generálneho riaditeľstva pre spravodajské služby (GID). Priamo zapojený do represií a násilia voči civilným obyvateľom v Sýrii. | 23. 8. 2011 |
| 49. | Mohammed Jabir | Narodený v Latakii | Milície Shabiba. Spoločník Mahera Al-Assada pre milície Shabiha. Priamo zapojený do represií a násilia voči civilným obyvateľom a koordinácie skupín milícií Shabiha | 23. 8. 2011 |
| 50. | Samir Hassan | | Blízky obchodný spoločník Mahera Al-Assada. Známy tým, že ekonomicky podporoval sýrsky režim. | 23. 8. 2011 |
| 51. | Fares Chehabi (Fares Shihabi) | | predseda Alepskej obchodnej a priemyselnej komory; ekonomicky podporuje sýrsky režim | 2. 9. 2011 |
| ▼M2 — | | | | |

▼B

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| ▼M3 53. | Tarif Akhras | narodený 2. júna 1951 v Homse, Sýria,<br>č. sýrskeho pasu: 0000092405 | Prominentný podnikateľ, ktorý profituje z režimu a podporuje ho. Zakladateľ spoločnosti Akhras Group (komodity, obchod, spracovanie a logistika) a bývalý predseda obchodnej komory v Homse. Blízke obchodné vzťahy s rodinou prezidenta Al-Assada. Člen rady Federácie sýrskych obchodných komôr. Poskytol priemyselné a obytné priestory pre improvizované zadržiavacie tábory, ako aj logistickú podporu pre režim (autobusy a nakladače tankov). | 2.9.2011 |
| ▼M5 54. | Issam Anbouba | Prezident spoločnosti Anbouba for Agricultural Industries Co.<br>Narodený v roku 1952 v meste Homs, Sýria | Finančne podporuje represívne zložky a parlamentné skupiny vykonávajúce násilie na civilnom obyvateľstve v Sýrii. Poskytuje nehnuteľnosti (priestory, sklady) pre improvizované uväzňovanie osôb. Je finančne napojený na vysokých sýrskych úradníkov. | 2.9.2011 |
| ▼B 55. | Tayseer Qala Awwad | dátum narodenia: 1943; miesto narodenia: Damask | Minister spravodlivosti. Spojený so sýrskym režimom, a to aj prostredníctvom podporovania jeho politík a postupov svojvoľného zatýkania a zadržiavania. | 23. 9. 2011 |
| 56. | Dr. Adnan Hassan Mahmoud | dátum narodenia: 1966; miesto narodenia: Tartous | Minister pre informácie. Spojený so sýrskym režimom, a to aj prostredníctvom podporovania jeho politík v oblasti informácií. | 23. 9. 2011 |
| 57. | Generálmajor Jumah Al-Ahmad | | Veliteľ špeciálnych ozbrojených síl. Zodpovedný za použitie násilia voči demonštrantom v celej Sýrii. | 14.11.2011 |
| 58. | Plukovník Lu'ai al-Ali | | Riaditeľ sýrskej vojenskej spravodajskej služby pre Dera'a. Zodpovedný za násilie voči demonštrantom v Dera'a. | 14.11.2011 |
| 59. | Generálporučík Ali Abdullah Ayyub | | Zástupca náčelníka generálneho štábu (personál a ľudské zdroje). Zodpovedný za použitie násilia voči demonštrantom v celej Sýrii. | 14.11.2011 |
| 60. | Generálporučík Jasim al-Furayj | | Náčelník generálneho štábu. Zodpovedný za použitie násilia voči demonštrantom v celej Sýrii. | 14.11.2011 |
| 61. | Generál Aous (Aws) ASLAN | narodený v roku 1958 | Veliteľ práporu v republikánskej garde. Osoba blízka Maherovi al-ASSADOVI a prezidentovi al-ASSADOVI. Zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu v celej Sýrii. | 14.11.2011 |
| 62. | Generál Ghassan Belal | | Generál, veliteľ úradu 4. rezervnej divízie. Osoba blízka Maherovi al-ASSADOVI a koordinátor bezpečnostných operácií. Zodpovedný za represie voči civilnému obyvateľstvu v celej Sýrii. | 14.11.2011 |

▼B

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 63. | Abdullah Berri | | Veliteľ milícií rodiny Berri. Zodpovedný za provládne milície zapojené do represií voči civilnému obyvateľstvu v Aleppo. | 14.11.2011 |
| 64. | George Chaoui | | Člen sýrskej elektronickej armády. Zapojený do násilných represií voči civilnému obyvateľstvu v celej Sýrii a výzvy na násilie voči nemu. | 14.11.2011 |
| 65. | Generálmajor Zuhair Hamad | | Zástupca riaditeľa generálneho riaditeľstva pre spravodajské služby. Zodpovedný za použitie násilia voči demonštrantom v celej Sýrii a za ich zastrašovanie a mučenie. | 14.11.2011 |
| 66. | Amar Ismael | | Civilný veliteľ sýrskej elektronickej armády (spravodajské služby teritoriálnej armády). Zapojený do násilných represií voči civilnému obyvateľstvu v celej Sýrii a výzvy na násilie voči nemu. | 14.11.2011 |
| 67. | Mujahed Ismail | | Člen sýrskej elektronickej armády. Zapojený do násilných represií voči civilnému obyvateľstvu v celej Sýrii a výzvy na násilie voči nemu. | 14.11.2011 |
| ▼M5 — | | | | |
| ▼B 69. | Generálmajor Nazih | | Zástupca riaditeľa generálneho riaditeľstva pre spravodajské služby. Zodpovedný za použitie násilia voči demonštrantom v celej Sýrii a za ich zastrašovanie a mučenie. | 14.11.2011 |
| 70. | Kifah Moulhem | | Veliteľ práporu v 4. divízii. Zodpovedný za represie voči civilnému obyvateľstvu v Deir el-Zor. | 14.11.2011 |
| 71. | Generálmajor Wajih Mahmud | | Veliteľ 18. obrnenej divízie. Zodpovedný za násilie voči demonštrantom v Homse. | 14.11.2011 |
| ▼M3 72. | Bassam Sabbagh | narodený 24. augusta 1959 v Sýrii; Adresa: Kasaa, Anwar al Attar Street, al Midani building, Damask.<br>Sýrsky pas č. 004326765, vydaný 2. novembra 2008, platný do novembra 2014. | Právny a finančný poradca a spravuje záležitosti Ramiho Makhloufa a Khaldouna Makhloufa. Spoločne s Bašárom al-Asadom zapojený do financovania projektu týkajúceho sa nehnuteľností v Latakii. Poskytuje finančnú podporu režimu. | 14.11.2011 |
| ▼B 73. | Generálporučík Mustafa Tlass | | Zástupca náčelníka generálneho štábu (logistika a zásobovanie). Zodpovedný za použitie násilia voči demonštrantom v celej Sýrii. | 14.11.2011 |

▼B

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 74. | Generálmajor Fu'ad Tawil | | Zástupca riaditeľa sýrskej spravodajskej služby letectva. Zodpovedný za použitie násilia voči demonštrantom v celej Sýrii a za ich zastrašovanie a mučenie. | 14.11.2011 |
| 75. | Mohammad Al-Jleilati | narodený v roku 1945 v Damasku | Minister financií. Zodpovedný za sýrsku ekonomiku. | 1.12.2011 |
| 76. | Dr. Mohammad Nidal Al-Shaar | narodený v roku 1956 v Aleppo | Minister hospodárstva a obchodu. Zodpovedný za sýrsku ekonomiku. | 1.12.2011 |
| 77. | Generálporučík Fahid Al-Jassim | | Náčelník štábu. Vojenský predstaviteľ zapojený do násilností v Homse. | 1.12.2011 |
| 78. | Generálmajor Ibrahim Al-Hassan | | Zástupca náčelníka štábu. Vojenský predstaviteľ zapojený do násilností v Homse. | 1.12.2011 |
| 79. | Brigádny generál Khalil Zghraybih | | 14. divízia. Vojenský predstaviteľ zapojený do násilností v Homse. | 1.12.2011 |
| 80. | Brigádny generál Ali Barakat | | 103. brigáda divízie republikánskej gardy. Vojenský predstaviteľ zapojený do násilností v Homse. | 1.12.2011 |
| 81. | Brigádny generál Talal Makhluf | | 103. brigáda divízie republikánskej gardy. Vojenský predstaviteľ zapojený do násilností v Homse. | 1.12.2011 |
| 82. | Brigádny generál Nazih Hassun | | Sýrska spravodajská služba letectva. Vojenský predstaviteľ zapojený do násilností v Homse. | 1.12.2011 |
| 83. | Kapitán Maan Jdiid | | Prezidentská stráž. Vojenský predstaviteľ zapojený do násilností v Homse. | 1.12.2011 |
| 84. | Muahmamd Al-Shaar | | Divízia politickej bezpečnosti. Vojenský predstaviteľ zapojený do násilností v Homse. | 1.12.2011 |
| 85. | Khald Al-Taweel | | Divízia politickej bezpečnosti. Vojenský predstaviteľ zapojený do násilností v Homse. | 1.12.2011 |
| 86. | Ghiath Fayad | | Divízia politickej bezpečnosti. Vojenský predstaviteľ zapojený do násilností v Homse. | 1.12.2011 |
| ▼M1 87. | brigádny generál Jawdat Ibrahim Safi | veliteľ 154. pluku | Vydal rozkaz, aby jednotky strieľali na protestujúcich v Damasku a v jeho okolí vrátane miest Mo'adamiyeh, Douma, Abasiyeh, Duma. | 23.1.2012 |

▼M1

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 88. | generálmajor<br>Muhammad Ali Durgham | veliteľ 4. divízie | Vydal rozkaz, aby jednotky strieľali na protestujúcich v Damasku a v jeho okolí vrátane miest Mo'adamiyeh, Douma, Abasiyeh, Duma. | 23.1.2012 |
| 89. | generálmajor<br>Ramadan Mahmoud Ramadan | veliteľ 35. pluku síl osobitného určenia | Vydal rozkaz, aby jednotky strieľali na protestujúcich v mestách Baniyas a Deraa | 23.1.2012 |
| 90. | brigádny generál<br>Ahmed Yousef Jarad | veliteľ 132. brigády | Vydal rozkaz, aby jednotky strieľali na protestujúcich v meste Deraa, a to aj za použitia guľometov a protilietadlových zbraní | 23.1.2012 |
| 91. | generálmajor<br>Naim Jasem Suleiman | veliteľ 3. divízie | Vydal rozkaz, aby jednotky strieľali na protestujúcich v meste Douma. | 23.1.2012 |
| 92. | brigádny generál<br>Jihad Mohamed Sultan | veliteľ 65. brigády | Vydal rozkaz, aby jednotky strieľali na protestujúcich v meste Douma. | 23.1.2012 |
| 93. | generálmajor<br>Fo'ad Hamoudeh | veliteľ vojenských operácií v Idlibe | Vydal rozkaz, aby jednotky strieľali na protestujúcich v meste Idlib začiatkom septembra 2011. | 23.1.2012 |
| 94. | generálmajor<br>Bader Aqel | veliteľ síl osobitného určenia | Vydal vojakom rozkazy, aby pozbierali telá a odovzdali ich tajnej službe Mukhabarát; je zodpovedný za násilie v Bukamale | 23.1.2012 |
| 95. | brigádny generál<br>Ghassan Afif | veliteľ z 45. pluku | veliteľ vojenských operácií v mestách Homs, Baniyas a Idlib | 23.1.2012 |
| 96. | brigádny generál<br>Mohamed Maaruf | veliteľ z 45. pluku | Veliteľ vojenských operácií v meste Homs. Vydal rozkaz strieľať na protestujúcich v meste Homs. | 23.1.2012 |
| 97. | brigádny generál<br>Yousef Ismail | veliteľ 134. brigády | Vydal jednotkám rozkaz, aby strieľali na domy a ľudí na strechách v meste Talbiseh počas pohrebu protestujúcich zabitých predchádzajúci deň. | 23.1.2012 |
| 98. | brigádny generál<br>Jamal Yunes | veliteľ 555. pluku | Vydal rozkaz, aby jednotky strieľali na protestujúcich v meste Mo'adamiyeh. | 23.1.2012 |
| 99. | brigádny generál<br>Mohsin Makhlouf | | Vydal rozkaz, aby jednotky strieľali na protestujúcich v meste Al-Herak. | 23.1.2012 |
| 100. | brigádny generál<br>Ali Dawwa. | | Vydal rozkaz, aby jednotky strieľali na protestujúcich v meste Al-Herak. | 23.1.2012 |
| 101. | brigádny generál<br>Mohamed Khaddor | veliteľ 106. brigády, prezidentská garda | Vydal jednotkám rozkaz, aby protestujúcich bili palicami a potom ich zatkli. Zodpovedá za potlačenie pokojných demonštrantov v meste Douma. | 23.1.2012 |

▼M1

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 102. | generálmajor<br>Suheil Salman Hassan | veliteľ 5. divízie | Vydal rozkaz, aby jednotky strieľali na protestujúcich v guvernoráte Deraa. | 23.1.2012 |
| 103. | Wafiq Nasser | veliteľ regionálnej pobočky v meste Suwayda (odbor vojenského spravodajstva) | Ako veliteľ suwaydskej pobočky odboru vojenského spravodajstva zodpovedá za svojvoľné zadržiavanie a mučenie zadržaných osôb v Suwayde. | 23.1.2012 |
| 104. | Ahmed Dibe | veliteľ regionálnej pobočky v meste Deraa (riaditeľstvo všeobecnej bezpečnosti) | Ako veliteľ regionálnej pobočky riaditeľstva všeobecnej bezpečnosti v meste Deraa zodpovedá za svojvoľné zadržiavanie a mučenie zadržaných osôb v meste Deraa. | 23.1.2012 |
| 105. | Makhmoud al-Khattib | veliteľ pobočky vyšetrovania (riaditeľstvo politickej bezpečnosti) | Ako veliteľ pobočky vyšetrovania riaditeľstva politickej bezpečnosti zodpovedá za zadržiavanie a mučenie zadržaných osôb. | 23.1.2012 |
| 106. | Mohamed Heikmat Ibrahim | veliteľ pobočky pre operácie (riaditeľstvo politickej bezpečnosti) | Ako veliteľ pobočky pre operácie riaditeľstva politickej bezpečnosti zodpovedá za zadržiavanie a mučenie zadržaných osôb. | 23.1.2012 |
| 107. | Nasser Al-Ali | veliteľ regionálnej pobočky v meste Deraa (riaditeľstvo politickej bezpečnosti) | Ako veliteľ regionálnej pobočky v meste Deraa riaditeľstva politickej bezpečnosti zodpovedá za zadržiavanie a mučenie zadržaných osôb. | 23.1.2012 |
| 108. | Mehran (alias Mahran) Khwanda | vlastník dopravnej spoločnosti Qadmous Transport Co. narodený 11.5.1938. Pasy: č. 3298 858, platnosť uplynula 9.5.2004, č. 001452904, platnosť uplynula 29.11.2011, č. 006283523, platnosť uplynie 28.6.2017. | Poskytuje logistickú podporu pri násilných represiách voči civilnému obyvateľstvu v zónach, v ktorých pôsobia provládne milície zapojené do násilností („chabbihas“). | 23.1.2012 |

▼M2

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 109. | Al –Halqi, Dr. Wael Nader | narodený v provincii Daraa, 1964 | Minister zdravotníctva.<br>Nesie zodpovednosť za príkaz nemocniciam odmietnuť poskytnutie starostlivosti protestujúcim. | 27.2.2012 |
| 110. | Azzam, Mansour Fadlallah | narodený v provincii Sweida, 1960 | Minister pre záležitosti prezidenta.<br>Poradca prezidenta. | 27.2.2012 |
| 111. | Sabouni, Dr. Emad Abdul-Ghani | narodený v Damasku, 1964 | Minister pre komunikáciu a technológie.<br>Nesie zodpovednosť za vážne narušenie slobodného prístupu k médiám. | 27.2.2012 |
| 112. | Allaw, Sufian | narodený: al-Bukamal, Deir Ezzor, 1944 | Minister pre ropný priemysel a nerastné zdroje.<br>Zodpovedný za politiku v oblasti ropného priemyslu a nerastných zdrojov, ktoré sú významným zdrojom finančných príjmov pre režim. | 27.2.2012 |

▼M2

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 113. | Slakho, Dr Adnan | narodený v Damasku, 1955 | Minister priemyslu.<br>Zodpovedný za hospodársku a priemyselnú politiku, ktorá podporuje režim a poskytuje mu zdroje. | 27.2.2012 |
| 114. | Al-Rashed, Dr. Saleh | narodený v provincii Aleppo, 1964 | Minister školstva.<br>Nesie zodpovednosť za to, že sa školy využívajú ako provizórne väznice. | 27.2.2012 |
| 115. | Abbas, Dr. Fayssal | narodený v provincii Hama, 1955 | Minister dopravy.<br>Nesie zodpovednosť za poskytovanie logistickej podpory represáliám. | 27.2.2012 |
| ▼M3 116. | Anisa Al Assad<br>(alias Anisah Al Assad) | Narodená: 1934<br>Rodné meno: Makhlouf | Matka prezidenta Bashara Al Assada; vzhľadom na svoj blízky osobný a inherentný finančný vzťah k sýrskemu prezidentovi Basharovi Al Assadovi má zo sýrskeho režimu výhody a je s ním spojená. | 23.3.2012 |
| 117. | Bushra Al Assad<br>(alias Bushra Shawkat) | Narodená: 24. 10. 1960 | Sestra Bashara Al Assada a manželka Asifa Shawkata, zástupcu náčelníka štábu pre bezpečnosť a prieskum; vzhľadom na svoj blízky osobný a inherentný<br>finančný vzťah k sýrskemu prezidentovi Basharovi Al Assadovi a ďalším kľúčovým osobám sýrskeho režimu má zo sýrskeho režimu výhody a je s ním spojená. | 23.3.2012 |
| 118. | Asma Al Assad (alias Asma Fawaz Al Akhras) | Narodená: 11. 8. 1975<br>Miesto nar.: Londýn, Spojené kráľovstvo<br>Číslo cestovného pasu: 707512830 stráca platnosť 22. 9. 2020<br>Rodné meno: Al Akhras | Manželka Bashara Al Assada; vzhľadom na svoj blízky osobný a inherentný finančný vzťah k sýrskemu prezidentovi Basharovi Al Assadovi má zo sýrskeho režimu výhody a je s ním spojená. | 23.3.2012 |
| ▼M5 119. | Manal Al Assad (alias Manal Al Ahmad) | Narodená: 2.2.1970<br>Miesto narodenia: Damask<br>Číslo pasu (sýrsky pas): 0000000914<br>Rodné priezvisko: Al Jadaan | Ako manželka Mahera Al Assada má prospech zo sýrskeho režimu a je s týmto režimom úzko spojená. | 23.3.2012 |
| ▼M3 120. | Imad Mohammad Deeb Khamis | Narodený: 1. augusta 1961<br>Miesto nar.: pri Damasku | Minister pre elektrickú energiu; zodpovedný za využívanie prerušení dodávky elektrického prúdu ako metódy represie. | 23.3.2012 |
| 121. | Omar Ibrahim Ghalawanji | Narodený: 1954<br>Miesto nar.: Tartus | Minister pre miestnu správu; zodpovedný za orgány miestnej správy a teda zodpovedný za represie miestnych správ proti civilnému obyvateľstvu. | 23.3.2012 |

▼M3

| | Meno | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 122. | Joseph Suwaid | Narodený: 1958<br>Miesto nar.: Damask | Námestník ministra a ako taký úzko spojený s politikou režimu. | 23.3.2012 |
| 123. | Ghiath Jeraatli | Narodený: 1950<br>Miesto nar.: Salamiya | Námestník ministra a ako taký úzko spojený s politikou režimu. | 23.3.2012 |
| 124. | Hussein Mahmoud Farzat | Narodený: 1957<br>Miesto nar.: Hama | Námestník ministra a ako taký úzko spojený s politikou režimu. | 23.3.2012 |
| 125. | Yousef Suleiman Al-Ahmad | Narodený: 1956<br>Miesto nar.: Hasaka | Námestník ministra a ako taký úzko spojený s politikou režimu. | 23.3.2012 |
| 126. | Hassan al-Sari | Narodený: 1953<br>Miesto nar.: Hama | Námestník ministra a ako taký úzko spojený s politikou režimu. | 23.3.2012 |
| 127. | Mazen al-Tabba | Narodený: 1.1.1958<br>Miesto narodenia: Damask<br>Číslo pasu (sýrsky pas): 004415063, platný do 6.5.2015 | Obchodný partner Ihaba Makhloufa a Nizara Al-Assada (sankcionovaný dňa 23.8.2011); spolu s Ramim Makhloufem vlastní devízovú spoločnosť Al-Diyar lil-Saraafa (známa tiež pod názvom Diar Electronic Services), ktorá podporuje politiku sýrskej centrálnej banky. | 23.3.2012 |
| 128. | Adib Mayaleh | narodený v roku 1955 v Daraa | Adib Mayaleh je zodpovedný za ekonomickú a finančnú podporu sýrskeho režimu z pozície guvernéra centrálnej banky Sýrie. | 15.5.2012 |
| 129. | Salim Altoun, a.k.a. Saleem Altoun, a.k.a. Abu Shaker | Predseda a CEO Altoun Group<br>narodený v roku 1940 v Caracase vo Venezuele<br>Má venezuelskú štátnu príslušnosť, identifikačné číslo 028173131 (pravdepodobne má v držbe venezuelský pas).<br>Má bydlisko v Libanone a číslo jeho pracovného povolenia je 1486/2011. | Finančne podporuje režim. Podieľa na schéme fungujúcej prostredníctvom Altoun Group zameranej na vývoz sýrskej ropy kótovanou spoločnosťou Sytrol na účely zabezpečenia príjmu pre režim. | 15.5.2012 |
| 130. | Youssef Klizli | asistent Salima Altouna | Finančne podporuje režim. Pomáhal Salimovi Altounovi pri vytváraní schémy fungujúcej prostredníctvom Altoun Group zameranej na vývoz sýrskej ropy kótovanou spoločnosťou Sytrol na účely zabezpečenia príjmu pre režim. | 15.5.2012 |

▼M5

▼B

B. *Subjekty*

| | Názov | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 1. | Bena Properties | | Pod kontrolou Ramiho Makhloufa; poskytuje finančné prostriedky režimu. | 23. 6. 2011 |
| 2. | Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (alias Sunduq Al Mashrek Al Istithmari) | P.O Box 108, Damask,<br>tel.: 963 112110059 / 963 112110043<br>Fax: 963 933333149 | Pod kontrolou Ramiho Makhloufa; poskytuje finančné prostriedky režimu. | 23. 6. 2011 |
| 3. | Hamcho International (alias Hamsho International Group) | Baghdad Street, P.O. Box 8254, Damascus<br>Tel.: 963 112316675<br>Fax: 963 112318875<br>Webová stránka: www.hamshointl.com<br>E-mail: info@hamshointl.com a hamshogroup@yahoo.com | Kontrolovaná Mohammad Hamchom alebo Hamshom; poskytuje finančné prostriedky režimu. | 23. 6. 2011 |
| 4. | Military Housing Establishment (alias MILIHOUSE) | | Spoločnosť pre verejné stavby kontrolovaná Riyadom Shalishom a ministerstvom obrany; poskytuje finančné prostriedky režimu. | 23. 6. 2011 |
| 5. | Political Security Directorate (Riaditeľstvo pre politickú bezpečnosť) | | Sýrsky štátny orgán priamo zapojený do represií. | 23. 8. 2011 |
| 6. | General Intelligence Directorate (Generálne riaditeľstvo pre spravodajské služby) | | Sýrsky štátny orgán priamo zapojený do represií. | 23. 8. 2011 |
| 7. | Military Intelligence Directorate (Riaditeľstvo pre vojenské spravodajstvo) | | Sýrsky štátny orgán priamo zapojený do represií. | 23. 8. 2011 |
| 8. | Air Force Intelligence Agency (Spravodajská služba vojenského letectva) | | Sýrsky štátny orgán priamo zapojený do represií. | 23. 8. 2011 |
| 9. | Jednotka Qods (Quds) iránskych islamských revolučných gárd | Teherán, Irán | Jednotka Qods (alebo Quds) je osobitná vetva iránskych islamských revolučných gárd (IRGC). Jednotka Qods sa podieľa na poskytovaní vybavenia a podpory sýrskemu režimu pri potláčaní protestov v Sýrii. Jednotka Qods iránskych islamských revolučných gárd poskytuje sýrskym bezpečnostným službám technickú pomoc, vybavenie a podporu pri potláčaní protestných hnutí občanov. | 23. 8. 2011 |

▼B

| | Názov | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 10. | Mada Transport | pobočka Cham Holding (Sehanya Daraa Highway, PO Box 9525, tel: 00 963 11 99 62) | Hospodársky subjekt, ktorý financuje režim. | 2. 9. 2011 |
| 11. | Cham Investment Group | pobočka Cham Holding (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel: 00 963 11 99 62) | Hospodársky subjekt, ktorý financuje režim. | 2. 9. 2011 |
| 12. | Real Estate Bank | Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr. Damascus P.O. Box: 2337 Damascus, Syrian Arab Republic<br>Tel: (+963) 11 2456777 a 2218602<br>Fax: (+963) 11 2237938 a 2211186,<br>e-mail banky: Publicrelations@reb.sy,<br>Webová stránka: www.reb.sy | Banka vo vlastníctve štátu, ktorá finančne podporuje režim. | 2. 9. 2011 |
| 13. | Addounia TV (alias Dounia TV) | tel.: +963-11-5667274, +963-11-5667271,<br>Fax: +963-11-5667272<br>Webová stránka: http://www.addounia.tv | Addounia TV iniciovala násilie voči civilnému obyvateľstvu v Sýrii. | 23. 9. 2011 |
| 14. | Cham Holding | Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria, P.O Box 9525<br>Tel. +963 (11) 9962<br>+963 (11) 668 14000<br>+963 (11) 673 1044<br>Fax +963 (11) 673 1274<br>E-mail: info@chamholding.sy<br>www.chamholding.sy | Pod kontrolou Ramiho Makhloufa; najväčšia holdingová spoločnosť v Sýrii, ktorá má z režimu prospech a podporuje ho. | 23. 9. 2011 |
| ▼M3 15. | El-Tel Co. (El-Tel Middle East Company) | Adresa: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damask – Sýria,<br>tel.: +963-11-2212345<br>Fax: +963-11-44694450<br>e-mail: sales@eltelme.com<br>Webová stránka: www.eltelme.com | Výroba a dodávanie komunikačných a prenosových veží a ďalších zariadení pre sýrsku armádu. | 23.9.2011 |
| ▼B 16. | Ramak Constructions Co. | Adresa: Daa'ra Highway, Damascus, Syria,<br>tel.: +963-11-6858111<br>Mobil: +963-933-240231 | Budovanie vojenských kasární, budov na hraničných priechodoch a iných budov pre potreby armády. | 23. 9. 2011 |

▼B

| | Názov | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 17. | Souruh Company (alias SOROH Al Cham Company) | Adresa: Adra Free Zone Area Damascus – Syria<br>Telephone: +963-11-5327266<br>Mobil: +963-933-526812 +963-932-878282<br>Fax:+963-11-5316396,<br>E-mail: sorohco@gmail.com<br>Webová stránka: http://site.google.com/site/sorohco | Investície do miestnych vojenských priemyselných projektov, výroba súčiastok zbraní a súvisiacich predmetov. 100 % spoločnosti vlastní Rami Makhlouf. | 23. 9. 2011 |
| 18. | Syriatel | Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900<br>Tel: +963 11 61 26 270<br>Fax: +963 11 23 73 97 19<br>E-mail: info@syriatel.com.sy;<br>Webová stránka: http://syriatel.sy/ | Pod kontrolou Ramiho Makhloufa; poskytuje režimu finančnú podporu; na základe licenčnej zmluvy vypláca vláde 50 % svojich ziskov. | 23. 9. 2011 |
| 19. | Cham Press TV | Al Qudsi building, 2nd Floor - Baramkeh - Damas<br>Tel: +963 - 11- 2260805<br>Fax: +963 - 11 - 2260806<br>Email: mail@champress.com<br>Webová stránka: www.champress.net | Televízna spoločnosť zúčastňujúca sa na dezinformačných kampaniach a podnecovaní násilností proti demonštrantom. | 1.12.2011 |
| 20. | Al Watan | Al Watan Newspaper - Damascus – Duty Free Zone<br>Tel: 00963 11 2137400<br>Fax: 00963 11 2139928 | Denník zúčastňujúci sa na dezinformačných kampaniach a podnecovaní násilností proti demonštrantom. | 1.12.2011 |
| 21. | Centre d'études et de recherches syrien (CERS) (alias CERS), Centre d'Etude et de Recherche Scientifique; alias SSRC, Scientific Studies and Research Center; alias Centre de Recherche de Kaboun | Barzeh Street, PO Box 4470, Damas | Poskytuje podporu sýrskej armáde na získanie materiálov, ktoré priamo slúžia na sledovanie demonštrantov a represie voči nim. | 1.12.2011 |
| 22. | Business Lab | Maysat Square Al Rasafi Street Bldg. 9, PO Box 7155, Damas<br>Tel: 963112725499;<br>Fax: 963112725399 | Krycia spoločnosť, ktorá slúži na získavanie citlivého materiálu centrom CERS. | 1.12.2011 |

▼B

| | Názov | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 23. | Industrial Solutions | Baghdad Street 5, PO Box 6394, Damascus<br>Tel. /fax: 963114471080 | Krycia spoločnosť, ktorá slúži na získavanie citlivého materiálu centrom CERS. | 1.12.2011 |
| 24. | Mechanical Construction Factory (MCF) | P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Damas | Krycia spoločnosť, ktorá slúži na získavanie citlivého materiálu centrom CERS. | 1.12.2011 |
| 25. | Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries | Kaboon Street, P.O.Box 5966, Damas<br>Tel.:+963-11-5111352<br>Fax:+963-11-5110117 | Krycia spoločnosť, ktorá slúži na získavanie citlivého materiálu centrom CERS. | 1.12.2011 |
| 26. | Handasieh – Organization for Engineering Industries | P.O.Box 5966, Abou Bakr Al Seddeq Str. Damas a PO BOX 2849 Al Moutanabi Street, Damas and PO BOX 21120 Baramkeh, Damas<br>Tel: 963112121816 – 963112121834 – 963112214650 – 963112212743 – 963115110117 | Krycia spoločnosť, ktorá slúži na získavanie citlivého materiálu centrom CERS. | 1.12.2011 |
| 27. | Syria Trading Oil Company (Sytrol) | Prime Minister Building, 17 Street Nissan, Damascus, Syria. | Štátny podnik zodpovedný za celý vývoz ropy zo Sýrie. Poskytuje režimu finančnú podporu. | 1.12.2011 |
| 28. | General Petroleum Corporation (GPC) | New Sham- Building of Syrian Oil Company, PO Box 60694, Damascus, Syria BOX: 60694<br>Tel.: 963113141635<br>Fax: 963113141634<br>E-mail: info@gpc-sy.com | Štátny podnik na spracovanie ropy. Poskytuje režimu finančnú podporu. | 1.12.2011 |
| 29. | Al Furat Petroleum Company | Dummar - New Sham - Western Dummer 1st. Island -Property 2299- AFPC Building P.O. Box 7660 Damascus – Syria.<br>Tel.: 00963-11- (6183333), 00963-11- (31913333)<br>Fax: 00963-11- (6184444), 00963-11- (31914444)<br>afpc@afpc.net.sy | Spoločný podnik, ktorý vlastní z 50 % GPC. Poskytuje režimu finančnú podporu. | 1.12.2011 |
| ▼M1 30. | Industrial Bank | Dar Al Muhanisen Building, 7th Floor, Maysaloun Street,<br>P.O. Box 7572 Damascus, Syria.<br>Tel.: +963 11-222-8200. +963 11-222-7910<br>Fax: +963 11-222-8412 | Banka vo vlastníctve štátu.<br>Podieľa sa na financovaní režimu. | 23.1.2012 |

▼**M1**

| | Názov | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 31. | Popular Credit Bank | Dar Al Muhanisen Building, 6th Floor, Maysaloun Street, Damascus, Syria.<br>Tel.: +963 11-222-7604. +963 11-221-8376<br>Fax: +963 11-221-0124 | Banka vo vlastníctve štátu.<br>Podieľa sa na financovaní režimu. | 23.1.2012 |
| 32. | Saving Bank | Syria-Damascus – Merjah – Al-Furat St.<br>P.O. Box: 5467<br>Fax: 224 4909 – 245 3471<br>Tel.: 222 8403<br>e-mail: s.bank@scs-net.org post-gm@net.sy | Banka vo vlastníctve štátu.<br>Podieľa sa na financovaní režimu. | 23.1.2012 |
| 33. | Agricultural Cooperative Bank | Agricultural Cooperative Bank Building, Damascus Tajhez,<br>P.O. Box 4325, Damascus, Syria.<br>Tel.: +963 11-221-3462; +963 11-222-1393<br>Fax: +963 11-224-1261<br>Webová stránka: www.agrobank.org | Banka vo vlastníctve štátu.<br>Podieľa sa na financovaní režimu. | 23.1.2012 |
| 34. | Syrian Lebanese Commercial Bank | Syrian Lebanese Commercial Bank Building, 6th Floor, Makdessi Street, Hamra,<br>P.O. Box 11-8701, Beirut, Lebanon.<br>Tel.: +961 1-741666<br>Fax: +961 1-738228; +961 1-753215; +961 1-736629<br>Webová stránka: www.slcb.com.lb | Dcérska spoločnosť Commercial Bank of Syria, ktorá sa už nachádza na zozname.<br>Podieľa sa na financovaní režimu. | 23.1.2012 |
| 35. | Deir ez-Zur Petroleum Company | Dar Al Saadi Building 1st, 5th, and 6th Floor Zillat Street Mazza Area<br>P.O. Box 9120 Damascus Syria<br>Tel.: +963 11-662-1175; +963 11-662-1400<br>Fax: +963 11-662-1848 | Spoločný podnik GPC. Finančne podporuje režim. | 23.1.2012 |
| 36. | Ebla Petroleum Company | Head Office Mazzeh Villat Ghabia Dar Es Saada 16 Damascus, Syria<br>Tel.: +963 116691100<br>P.O. Box 9120 | Spoločný podnik GPC. Finančne podporuje režim. | 23.1.2012 |
| 37. | Dijla Petroleum Company | Building No. 653 – 1st Floor, Daraa Highway,<br>P.O. Box 81, Damascus, Syria | Spoločný podnik GPC. Finančne podporuje režim. | 23.1.2012 |

▼B

| | Názov | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| ▼M2 38. | Central Bank of Syria | Syria, Damascus, Sabah Bahrat Square<br>Poštová adresa:<br>Altjreda al Maghrebeh square, Damascus,<br>Syrian Arab Republic,<br>P.O.Box: 2254 | Poskytuje režimu finančnú podporu. | 27.2.2012 |
| ▼M3 39. | Syrian Petroleum company | Adresa: Dummar Province, Expansion Square, Island 19- Building 32<br>P.O. BOX: 2849 alebo 3378<br>Tel.: 00963-11-3137935 alebo 3137913<br>Fax: 00963-11-3137979 alebo 3137977<br>E-mail: spccom2@scs-net.org alebo spccom1@scs-net.org<br>Webová stránka:<br>www.spc.com.sy<br>www.spc-sy.com | Ropná spoločnosť vo vlastníctve štátu. Poskytuje finančnú podporu sýrskemu režimu. | 23.3.2012 |
| 40. | Mahrukat Company (sýrska spoločnosť pre skladovanie a distribúciu ropných produktov) | Adresa sídla: Damascus - Al Adawi st., Petroleum building<br>Fax: 00963-11/4445796<br>Tel.: 00963-11/44451348 - 4451349<br>E-mail: mahrukat@net.sy<br>Webová stránka: http://www.mahrukat.gov.sy/indexeng.php | Ropná spoločnosť vo vlastníctve štátu. Poskytuje finančnú podporu sýrskemu režimu. | 23.3.2012 |
| ▼M5 41. | General Organisation of Tobacco | Salhieh Street 616, Damascus, Syria | Finančne podporuje sýrsky režim. Sýrsky štát je jediným vlastníkom General Organisation of Tobacco. Zisky organizácie vrátane ziskov z predaja licencií zahraničným značkám tabakových výrobkov na trhu a daní na dovoz zahraničných značiek tabakových výrobkov sa odvádzajú sýrskemu štátu | 15.5.2012 |
| 42. | Altoun Group | Altoun Group<br>Maaraba Damascus Countryside<br>North Circular Highway<br>Damascus<br>Syria<br>tel.: 00963-11-5915685<br>Postal Box 30484<br>1987 US SIC Codes 6719<br>NACE Codes 7415 | Finančne podporuje sýrsky režim. Subjekt sa podieľa na schéme zameranej na vývoz sýrskej ropy kótovanou spoločnosťou Sytrol na účely zabezpečenia príjmu pre režim. | 15.5.2012 |

▼B

*PRÍLOHA II*

**Zoznam subjektov podľa článku 19 ods. 1**

*Subjekty*

| | Názov | Identifikačné údaje | Dôvody | Dátum zaradenia na zoznam |
|---|---|---|---|---|
| 1. | Commercial Bank of Syria | — Damascus Branch, P.O. Box 2231, Moawiya St., Damascus, Syria; P.O. Box 933, Yousef Azmeh Square, Damascus, Syria;<br>— Aleppo Branch, P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Syria; SWIFT/BIC CMSY SY DA; všetky kancelárie na celom svete [NPWMD]; webová stránka: http://cbs-bank.sy/En-index.php<br>Tel: +963 11 2218890<br>Fax: +963 11 2216975<br>general managment: dir.cbs@mail.sy | Banka vo vlastníctve štátu, ktorá finančne podporuje režim. | 13.10.2011 |